EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 68/2004,

4. mai 2004,

mis käsitleb EMP ühiskomitee teatavate otsuste kohaldamise laiendamist uutele lepinguosalistele ning millega muudetakse EMP lepingu teatavaid lisasid pärast Euroopa Liidu laienemist

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, edaspidi "EMP leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

(1) EMP lepingu artiklis 128 on sätestatud, et kui Euroopa riik saab ühenduse liikmeks, peab ta taotlema EMP lepingu osaliseks saamist ning et lepingus osalemise tingimused olenevad lepinguosaliste ja taotlejariigi vahelisest kokkuleppest.

(2) Pärast laienemisläbirääkimiste edukat lõpuleviimist esitasid Eesti Vabariik, Küprose Vabariik, Leedu Vabariik, Läti Vabariik, Malta Vabariik, Poola Vabariik, Slovaki Vabariik, Sloveenia Vabariik, Tšehhi Vabariik ja Ungari Vabariik ("uued lepinguosalised") taotluse EMP lepingu osalisteks saamiseks.

(3) Lepingule Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Leedu Vabariigi, Läti Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Tšehhi Vabariigi ja Ungari Vabariigi osalemise kohta Euroopa Majanduspiirkonnas ("EMP laienemisleping") kirjutati alla 2003. aasta 14. oktoobril Luxembourgis.

(4) Vastavalt EMP laienemislepingu artikli 1 lõikele 2 on EMP lepingu sätted, nagu neid on muudetud enne 2002. aasta 1. novembrit vastu võetud EMP ühiskomitee otsustega, alates EMP laienemislepingu jõustumisest uute lepinguosaliste jaoks siduvad samadel tingimustel kui praeguste lepinguosaliste jaoks ning EMP laienemislepingus sätestatud tingimustel.

(5) Alates 2002. aasta 1. novembrist on hulk EÜ õigusakte lisatud EMP ühiskomitee otsustega EMP lepingusse.

(6) EMP lepingu ühtsuse ning õiguskindluse tagamiseks üksikisikutele ja ettevõtjatele tuleb selgitada, et nimetatud EÜ õigusaktid on uute lepinguosaliste jaoks siduvad alates EMP laienemislepingu jõustumisest.

(7) Euroopa Liidu 16. aprilli 2003. aasta ühinemisaktiga lubatakse erandeid mõningatest EÜ õigusaktidest ja muudetakse mõningaid EÜ õigusakte, mis on lisatud EMP lepingusse pärast 2002. aasta 1. novembrit vastu võetud EMP ühiskomitee otsustega.

(8) Vastavalt EMP laienemislepingu artikli 3 lõikele 5 käsitletakse EMP lepingusse enne EMP laienemislepingu (mis osutus vajalikuks uute lepinguosaliste osalemise tõttu EMP lepingus) jõustumise kuupäeva lisatud õigusaktide muudatusi, mida ei ole EMP laienemislepingus sätestatud, EMP lepingus sätestatud menetluse kohaselt.

(9) Vastavalt EMP laienemislepingu artikli 4 lõikele 2 käsitletakse Euroopa Liidu 16. aprilli 2003. aasta ühinemislepingus nimetatud EMP lepingu mis tahes asjakohast korda, mis ei kajastu EMP laienemislepingu B lisas, EMP lepingus sätestatud korra kohaselt.

(10) EMP ühiskomitee peab seega kõnealused muudatused ja erandid lisama EMP lepingusse.

(11) Kuna EMP lepinguga laiendatakse siseturgu EFTA riikidesse, siis on siseturu heaks toimimiseks vajalik kohaldada käesolevat otsust alates Euroopa Liidu ühinemislepingu ja EMP laienemislepingu üheaegsest jõustumisest.

(12) Kuna EMP laienemisleping ei ole veel jõustunud, kuid seda kohaldatakse ajutiselt, siis kohaldatakse käesolevat otsust kuni EMP laienemislepingu jõustumiseni samuti ajutiselt,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Kõik pärast 2002. aasta 1. novembrit vastu võetud EMP ühiskomitee otsused tunnistatakse käesolevaga uute lepinguosaliste jaoks siduvaks.

Artikkel 2

Lepinguosalised koostavad ja kinnitavad artiklis 1 nimetatud EMP ühiskomitee otsuste tekstid eesti, leedu, läti, malta, poola, slovaki, sloveeni, tšehhi ja ungari keeles.

Artikkel 3

1. Käesoleva otsuse A lisas loetletud lisade ja protokollide punktidesse lisatakse järgmine taane:

"— **1 03 T**: 16. aprillil 2003. aastal vastu võetud Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Leedu Vabariigi, Läti Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Tšehhi Vabariigi ja Ungari Vabariigi ühinemistingimusi ning Euroopa Liidu aluslepingute muudatusi käsitlev akt (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33)."

2. Kui lõikes 1 nimetatud taane on kõnealuse punkti esimene taane, siis peab selle ees olema sõna "muudetud."

Artikkel 4

Käesoleva otsuse B lisas nimetatud üleminekumeetmed lisatakse EMP lepingusse ja need on kõnealuse lepingu osad.

Artikkel 5

C lisas loetletud Euroopa Liidu 16. aprilli 2003. aasta ühinemisakti islandi- ja norrakeelsete tekstide osad, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP lisas, on autentsed.

Artikkel 6

Käesolev otsus jõustub päeval, mis järgneb EMP ühiskomitee viimasele teavitamisele vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1. (*)

Käesolev otsus ei mõjuta lepinguosaliste poolt osutatud põhiseadusest tulenevaid nõudeid, mis puudutavad artiklis 1 osutatud EMP ühiskomitee otsuseid.

Käesolevat otsust kohaldatakse alates EMP laienemislepingu jõustumise kuupäevast. Alates EMP laienemislepingu ajutise kohaldamise kuupäevast kohaldatakse käesolevat otsust ajutiselt kuni EMP laienemislepingu jõustumiseni.

Artikkel 7

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osa EMP lisas.

Brüssel, 4. mai 2004

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

S. GILLESPIE

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid nimetatud ei ole.

A LISA

Otsuse artiklis 3 nimetatud nimekiri

Artikli 3 lõikes 1 nimetatud taane lisatakse EMP lepingu lisade ja protokollide järgmistesse kohtadesse:

I lisa (Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) I peatüki (Veterinaarküsimused)

— 3.1. osa punkti 3 (nõukogu direktiiv 2001/89/EÜ),

— 3.1. osa punkti 9b (nõukogu direktiiv 2002/60/EÜ),

— 9.2. osa punkti 2 (komisjoni direktiiv 2002/4/EÜ),

— 7.1. osa punkti 12 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001);

II lisa (Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) IV peatüki (Majapidamisseadmed)

— punkti 4g (komisjoni direktiiv 2002/40/EÜ);

IV lisa (Energeetika)

— punkti 11g (komisjoni direktiiv 2002/40/EÜ);

VII lisa (Kutsekvalifikatsiooni vastastikune tunnustamine)

— punkti 28 (nõukogu direktiiv 74/557/EMÜ).

B LISA

Otsuse artiklis 4 nimetatud üleminekumeetmed

EMP lepingu I lisa (Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) muudetakse järgmiselt.

1) III peatüki 1. osa punkti 10 (nõukogu direktiiv 2002/53/EÜ) lisatakse kohandamisteksti ette järgmine tekst:

"Kohaldatakse 16. aprilli 2003. aasta ühinemisakti lisades sätestatud üleminekumeetmeid Küprose (VII lisa 5. peatüki B jao II osa punkt 2), Läti (VIII lisa 4. peatüki B jao II osa), Malta (XI lisa 4. peatüki B jao II osa) ja Sloveenia (XIII lisa 5. peatüki B jao II osa) suhtes."

2) III peatüki 1. osa punkti 12 (nõukogu direktiiv 2002/55/EÜ) lisatakse kohandamisteksti ette järgmine tekst:

"Kohaldatakse 16. aprilli 2003. aasta ühinemisakti lisades sätestatud üleminekumeetmeid Küprose (VII lisa 5. peatüki B jao II osa punkt 2), Läti (VIII lisa 4. peatüki B jao II osa), Malta (XI lisa 4. peatüki B jao II osa) ja Sloveenia (XIII lisa 5. peatüki B jao II osa) suhtes."

C LISA

Otsuse artiklis 5 nimetatud nimekiri

16. aprilli 2003. aasta ühinemisakti järgmiste osade tekstid islandi ja norra keeles, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP lisas, on autentsed.

— II lisa 3. peatüki punkt 2 (nõukogu direktiiv 74/557/EMÜ),

— II lisa 6. peatüki B jao I osa punkt 83 (nõukogu direktiiv 2001/89/EÜ),

— II lisa 6. peatüki B jao I osa punkt 86 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001),

— II lisa 6. peatüki B jao I osa punkt 87 (komisjoni direktiiv 2001/4/EÜ),

— II lisa 6. peatüki B jao I osa punkt 89 (nõukogu direktiiv 2002/60/EÜ),

— II lisa 12. peatüki B jao punkt 7 (komisjoni direktiiv 2002/40/EÜ),

— VII lisa 5. peatüki B jao II osa punkt 2 (nõukogu direktiivid 2002/53/EÜ ja 2002/55/EÜ),

— VIII lisa 4. peatüki B jao II osa (nõukogu direktiivid 2002/53/EÜ ja 2002/55/EÜ),

— XI lisa 4. peatüki B jao II osa (nõukogu direktiivid 2002/53/EÜ ja 2002/55/EÜ),

— XIII lisa 5. peatüki B jao II osa (nõukogu direktiivid 2002/53/EÜ ja 2002/55/EÜ).